

## Niederschrift

über die Sitzung des Stadtrates am Dienstag, den 15.03.2016, 17:30 Uhr, im Rathaus der Stadt Eschweiler, Ratssaal, Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler.

### **Anwesend:**

#### Vorsitzende/r

Herr Bürgermeister Rudi Bertram Verwaltung

#### Stv. Vorsitzende/r

Frau 1. stellv. Bürgermeisterin Helen Weidenhaupt SPD

#### Ratsmitglieder SPD-Fraktion

Herr Ratsmitglied Walter Bodelier	SPD
Herr Ratsmitglied Wilhelm Broschk	SPD
Herr Ratsmitglied Norbert Buhl	SPD
Herr Ratsmitglied Jakob Bündgen	SPD
Frau Ratsmitglied Nicole Dickmeis	SPD
Herr Ratsmitglied Klaus Fehr	SPD
Herr Ratsmitglied Peter Gartzen	SPD
Herr Ratsmitglied Dr. Christoph Herzog	SPD
Herr Ratsmitglied Stefan Kämmerling	SPD
Herr Ratsmitglied Peter Kendziora	SPD
Herr Ratsmitglied Dietmar Krauthausen	SPD
Frau Fraktionsvorsitzende Nadine Leonhardt	SPD
Herr Ratsmitglied Oliver Liebchen	SPD
Frau Ratsmitglied Edeltraud Lindner	SPD
Herr Ratsmitglied Stephan Löhmann	SPD
Herr Ratsmitglied Jörg Löschmann	SPD
Frau Ratsmitglied Monika Medic	SPD
Frau Ratsmitglied Claudia Moll	SPD
Frau Ratsmitglied Petra Ott	SPD
Frau Ratsmitglied Brigitte Priem	SPD
Herr Ratsmitglied Dietmar Schultheis	SPD
Herr Ratsmitglied Achim Schyns	SPD
Herr Ratsmitglied Heinz Thoma	SPD
Herr Ratsmitglied Ugur Uzungelis	SPD
Herr Ratsmitglied Frank Wagner	SPD
Frau Ratsmitglied Angelika Werner	SPD

#### Ratsmitglieder CDU-Fraktion

Herr Ratsmitglied Hans-Josef Berndt	CDU
Herr 2. stellv. Bürgermeister Wilfried Berndt	CDU
Herr Fraktionsvorsitzender Wilhelm Bündgens	CDU
Herr Ratsmitglied Jörg Els	CDU
Frau Ratsmitglied Renée Grafen	CDU
Herr Ratsmitglied Thomas Graff	CDU
Herr Ratsmitglied Frank Kortz	CDU
Herr Ratsmitglied Wilfried Maus	CDU
Herr Ratsmitglied Marc Müller	CDU
Frau Ratsmitglied Maria Mund	CDU
Herr Ratsmitglied Wolfgang Peters	CDU
Herr Ratsmitglied Mark Pützer	CDU

Herr Ratsmitglied Thomas Schlenter	CDU
Herr Ratsmitglied Bernd Schmitz	CDU
<u>Ratsmitglieder FDP-Fraktion</u>	
Herr Fraktionsvorsitzender Ulrich Göbbels	FDP
Herr Ratsmitglied Konstantin Theuer	FDP
<u>Ratsmitglieder Fraktion DIE GRÜNEN</u>	
Herr Ratsmitglied Franz-Dieter Pieta	Bündnis 90/Die Grünen
Herr Fraktionsvorsitzender Dietmar Widell	Bündnis 90/Die Grünen
<u>Ratsmitglieder UWG-Fraktion</u>	
Herr Fraktionsvorsitzender Erich Spies	UWG
Herr Ratsmitglied Manfred Waltermann	UWG
<u>Ratsmitglieder Fraktion DIE LINKE</u>	
Herr Fraktionsvorsitzender Albert Borchart	Die LINKE
Herr Ratsmitglied André Schulze	Die LINKE
<u>Ratsmitglied PIRATEN</u>	
Herr Ratsmitglied Rudi E. Lennartz	Piratenpartei
<u>Von der Verwaltung</u>	
Frau Michaela Baader	Verwaltung
Herr Leo Breuer	Verwaltung
Herr René Costantini	Verwaltung
Herr Erster und Technischer Beigeordneter Hermann Gödde	Verwaltung
Herr Helmut Gühsgen	Verwaltung
Herr Dr.-Ing. Bernd Hartlich	Verwaltung
Frau Sandra Hunscheidt-Fink	Verwaltung
Herr Beigeordneter und Stadtkämmerer Stefan Kaefer	Verwaltung
Herr Dieter Kamp	Verwaltung
Herr Wolfgang Mertens	Verwaltung
Herr Rainer Neitzel	Verwaltung
Herr Heinz Rehahn	Verwaltung
Herr Jürgen Rombach	Verwaltung
<u>Schriftführer/in</u>	
Frau Desiree Dickmeis	Verwaltung
Frau Lisa Jahn	Verwaltung

Bgm. Bertram eröffnete die Sitzung des Stadtrates um 17.30 Uhr und begrüßte die Ratsmitglieder, die Mitarbeiter der Verwaltung und der Feuerwehr, die Vertreter der Presse sowie die anwesenden Zuhörer.

Bgm. Bertram stellte fest, dass die Einladung zur Sitzung des Stadtrates sowie die Tagesordnung frist- und formgerecht zugegangen seien und die Beschlussfähigkeit des Stadtrates gegeben sei.

Änderungswünsche zur Tagesordnung wurden nicht vorgetragen, so dass die Tagesordnung in der nachstehenden Reihenfolge beraten wurde:

### Öffentlicher Teil

- |   |  |               |
|---|--|---------------|
| 1 | Fragestunde für Einwohner  |               |
| 2 | Umbesetzungen im Sport- und Jugendhilfeausschuss; Antrag der Fraktion Die Linke vom 07.03.2016 | <b>080/16</b> |
| 3 | Umbesetzung im Sozial- und Seniorenausschuss; Antrag der FDP-Fraktion vom 18.02.2016           | <b>063/16</b> |

4	Umbesetzungen in verschiedenen Gremien; Antrag der CDU-Stadtratsfraktion vom 03.03.2016	052/16
5	Änderung des Gesellschaftsvertrages sowie Bestellung der Arbeitnehmersvertreter in den Aufsichtsrat der WBE Wirtschaftsbetriebe Eschweiler GmbH	065/16
6	Genehmigung einer Dringlichen Entscheidung	
6.1	Förderprojekt "Integration von Flüchtlingen im Quartier Eschweiler-West"	073/16
7	Haushaltsangelegenheiten	
7.1	Ermächtigungsübertragungen nach § 22 Gemeindehaushaltsverordnung	068/16
7.2	Prüffähiger Entwurf des Jahresabschlusses 2015 der Stadt Eschweiler	071/16
7.3	Prüffähige Entwürfe der Gesamtabchlüsse der Stadt Eschweiler 2011 - 2014	070/16
7.4	Bestätigung des Gesamtabchlusses für das Haushaltsjahr 2010 und Entlastung des Bürgermeisters	043/16
8	Siebte Änderungssatzung zur Gebührensatzung für den Rettungsdienst der Stadt Eschweiler	046/16
9	Befreiung von Fahrzeugen mit einer CO <sup>2</sup> -Emission von unter 100 Gramm pro Kilometer von der Parkgebühr auf öffentlichen Wegen und Plätzen	035/16
10	Einzelhandels- und Zentrenkonzept für die Stadt Eschweiler	030/16
11	Lärmaktionsplan Eschweiler, Stufe 2	024/16
12	Errichtung einer 5-gruppigen Kindertagesstätte am Patternhof	064/16
13	Widmung der Erschließungsanlagen "Elsassstraße" und "Westerwaldstraße"	058/16
14	Kenntnisgaben	
14.1	Haushaltssatzung 2016 sowie 6. Fortschreibung HSK 2010 - 2017	069/16
15	Anfragen und Mitteilungen	

#### **Nicht öffentlicher Teil**

16	Bestellung des Leiters der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Eschweiler	057/16
17	Zustimmung zur Besetzung der Stelle einer Schulleiterin / eines Schulleiters an der KGS Röhe	051/16
18	Neuwahl von Schiedspersonen und stellvertretenden Schiedspersonen in den neu geordneten Schiedsbezirken Eschweiler I und Eschweiler II	074/16
19	Genehmigung von Dringlichen Entscheidungen	
19.1	Kanal- und Straßenbauarbeiten	015/16
19.2	Rohbauarbeiten Neubau Feuerwehrgerätehaus Stich	017/16
19.3	Fassadenbauarbeiten Rathaus, 3. BA	016/16
19.4	Anmietung von Containeranlagen	060/16
19.5	Verkauf eines städtischen Baugrundstücks	020/16
20	Grundstücksangelegenheiten	
20.1	Verkauf eines städtischen Baugrundstücks	055/16
20.2	Verkauf einer Teilfläche eines städtischen Grundstücks	077/16

20.3	Erwerb eines Gebäudes	075/16
21	Liquidation ZAR e.V.	022/16
22	Weitere zinslose Gewährung eines Darlehens	056/16
23	Kenntnisgaben	
23.1	Aufnahme eines Kommunaldarlehens	004/16
23.2	Aufnahme eines Kommunaldarlehens	038/16
23.3	Liquiditätssicherungskredite	011/16
24	Anfragen und Mitteilungen	
24.1	Unterrichtung des Rates gem. § 113 Abs. 5 GO NRW	

## Öffentlicher Teil

### **1 Fragestunde für Einwohner**

Bgm. Bertram gab bekannt, dass keine Anfragen eingegangen seien.

### **2 Umbesetzungen im Sport- und Jugendhilfeausschuss; Antrag der Fraktion Die Linke vom 07.03.2016** **080/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

Der Rat der Stadt Eschweiler beschließt, als stellvertretendes Mitglied (für Herrn Andreas Dittrich) Herrn Thomas Awihsus in den Sportausschuss zu bestellen.

Des Weiteren wird anstelle des beratenden Mitgliedes Frau Renate Dittrich als Nachfolger Herr Andreas Dittrich in den Jugendhilfeausschuss bestellt.

### **3 Umbesetzung im Sozial- und Seniorenausschuss; Antrag der FDP-Fraktion vom 18.02.2016** **063/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

Der Rat der Stadt Eschweiler beschließt, anstelle des stellvertretenden Mitgliedes im Sozial- und Seniorenausschuss, Herrn Hans-Jürgen Krieger, als Nachfolgerin Frau Meriam Zaidouni zu bestellen.

### **4 Umbesetzungen in verschiedenen Gremien; Antrag der CDU-Stadtratsfraktion vom 03.03.2016** **052/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

Der Rat der Stadt Eschweiler beschließt mit sofortiger Wirkung die nachfolgenden Änderungen in der Besetzung des Planungs-, Umwelt-, und Bauausschusses, der Arbeitsgruppe Ortsbesichtigung und des Jugendhilfeausschusses.

Bestellt werden:

a) Herr Wilfried Berndt als stellvertretender Ausschussvorsitzender

des Planungs-, Umwelt-, und Bauausschusses.

b) Herr Wilfried Berndt anstelle von Herrn Marc Müller als stimmberechtigtes Mitglied  
in die Arbeitsgruppe Ortsbesichtigung.

c) Frau Renée Grafen als persönliche Stellvertreterin von Frau Maria Mund  
in den Jugendhilfeausschuss.

**5 Änderung des Gesellschaftsvertrages sowie Bestellung der Arbeitnehmervertreter in den Aufsichtsrat der WBE Wirtschaftsbetriebe Eschweiler GmbH 065/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

1. Der Rat der Stadt Eschweiler bestellt – vorbehaltlich der im Sachverhalt dargestellten Änderung des § 8 des Gesellschaftsvertrages der WBE GmbH - folgende Arbeitnehmervertreter in den Aufsichtsrat der WBE Wirtschaftsbetriebe Eschweiler GmbH:

Ordentliches Mitglied:	Stellvertreter gemäß Vorschlagsliste:
Kleinen, Guido Nellesen, Stefan	Nießén, Dieter Entner, Marco

2. Die Vertreter der Stadt Eschweiler in der Gesellschafterversammlung der WBE GmbH werden angewiesen, der in der Anlage 2 der Verwaltungsvorlage dargestellten Änderung des Gesellschaftsvertrages in der Gesellschafterversammlung der WBE GmbH zuzustimmen.

**6 Genehmigung einer Dringlichen Entscheidung**

**6.1 Förderprojekt "Integration von Flüchtlingen im Quartier Eschweiler-West" 073/16**

Beigeordneter Kaefer erläuterte auf Nachfrage von RM Widell, dass sich der Eigenanteil in Höhe von 38.500 € durch eigene Personalgestellung ergebe.

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

Die von Herrn und Herrn/Frau am	Bürgermeister Bertram
	Ratsmitglied Bündgens
	02.03.2016

gemäß § 60 Abs. 1 Satz 2 GO NRW gefasste dringliche Entscheidung mit dem nachstehenden Wortlaut wird hiermit genehmigt.

Der im Rahmen des Sonderprogramms des Landes Nordrhein-Westfalen „Hilfen im Städtebau für Kommunen zur Integration von Flüchtlingen“ erfolgten Antragsstellung für das Förderprojekt „Integration von Flüchtlingen im Quartier Eschweiler-West“ wird zugestimmt.

Datum	Unterschrift Bürgermeister o.V.i.A.	Unterschrift Ratsmitglied
02.03.2016	gez. Bertram	gez. Bündgens

## **7 Haushaltsangelegenheiten**

### **7.1 Ermächtigungsübertragungen nach § 22 Gemeindehaushaltsverordnung 068/16**

RM Widell erbat Auskunft darüber, für welche Maßnahmen die Ermächtigungsübertragung bei Position 51 der Anlage 1 zur Verwaltungsvorlage (Ergebnisplan) beantragt worden sei. Herr Dr. Hartlich sagte eine Beantwortung in der Niederschrift zu. Hierzu wird mitgeteilt, dass bei dem Sachkonto 52420100 "Unterhaltung Straßen, Wege, Plätze" eine Ermächtigungsübertragung in Höhe von 98.000,00 € für folgende Maßnahmen beantragt worden ist:

- Werdenstraße
- Hovener Straße
- Englerthsgärten
- Beleuchtung Fronhoven / Neu-Lohn
- Maßnahmen Versorgungsträger Dürwiß
- Entwässerung Wirtschaftsweg Im Korkus
- Deckenbau infolge Kanalsanierung Karlstraße

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste nachfolgenden Beschluss einstimmig:

Der Übertragung der in den beigefügten Anlagen 1 bis 3 der Verwaltungsvorlage aufgelisteten Ermächtigungsübertragungen aus dem Haushaltsjahr 2015 in das Haushaltsjahr 2016 wird zugestimmt.

### **7.2 Prüffähiger Entwurf des Jahresabschlusses 2015 der Stadt Eschweiler 071/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler nimmt den Entwurf des Jahresabschlusses der Stadt Eschweiler zum 31.12.2015 zur Kenntnis.

Zur Vorbereitung der Feststellung des Jahresabschlusses und der Entscheidung über die Entlastung des Bürgermeisters durch den Stadtrat wird der Entwurf des Jahresabschlusses 2015 zunächst an den Prüfungsausschuss verwiesen, welcher sich zur Durchführung der Prüfung der örtlichen Rechnungsprüfung bedient.

### **7.3 Prüffähige Entwürfe der Gesamtabchlüsse der Stadt Eschweiler 2011 - 2014 070/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler nimmt die Entwürfe der Gesamtabchlüsse der Stadt Eschweiler 2011 bis 2014 zur Kenntnis.

Die Entwürfe der Gesamtabchlüsse 2011 bis 2014 werden zur örtlichen Prüfung sowie zur Vorbereitung der Bestätigung der Gesamtabchlüsse und Entlastung des Bürgermeisters durch den Rat an den Prüfungsausschuss verwiesen, welcher sich zur konkreten Durchführung der Gesamtabchlussprüfung der örtlichen Rechnungsprüfung bedient.

### **7.4 Bestätigung des Gesamtabchlusses für das Haushaltsjahr 2010 und Entlastung des Bürgermeisters 043/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

1. Auf der Grundlage des Bestätigungsvermerkes des Rechnungsprüfungsausschusses vom 23.02.2016 und unter Einbeziehung des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes vom 05.02.2016 bestätigt der Rat der Stadt Eschweiler den geprüften Gesamtabschluss zum 31.12.2010 in der Fassung vom 05.02.2016.

2. Die Ratsmitglieder erteilen dem Bürgermeister gemäß § 116 Abs. 1 Satz 4 GO NRW i.V. mit § 96 Abs. 1 Satz 4 GO NRW die Entlastung.

**8 Siebte Änderungssatzung zur Gebührensatzung für den Rettungsdienst der Stadt Eschweiler 046/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

Der Rat der Stadt Eschweiler beschließt die als Anlage 1 der Verwaltungsvorlage beigefügte 7. Änderungssatzung zur Gebührensatzung für den Rettungsdienst der Stadt Eschweiler.

**9 Befreiung von Fahrzeugen mit einer CO<sup>2</sup>-Emission von unter 100 Gramm pro Kilometer von der Parkgebühr auf öffentlichen Wegen und Plätzen 035/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

Der Antrag der JU und CDU-Ratsfraktion wird mit der in der Sachverhaltsdarstellung aufgeführten Begrenzung angenommen.

Die Parkgebührenordnung der Stadt Eschweiler vom 13.11.2001, in der Fassung vom 25.04.2002, wird gemäß Anlage 2 der Verwaltungsvorlage geändert.

**10 Einzelhandels- und Zentrenkonzept für die Stadt Eschweiler 030/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

- I. Das „Einzelhandels- und Zentrenkonzept für die Stadt Eschweiler“, Stand 21.01.2016 (Anlage 1 der Verwaltungsvorlage) wird als städtebauliches Entwicklungskonzept im Sinne des § 1 Abs. 6 Nr. 11 BauGB beschlossen.
- II. Die mit dem Einzelhandels- und Zentrenkonzept erarbeitete „Eschweiler Sortimentsliste“ (Anlage 2 der Verwaltungsvorlage) der zentren- und nahversorgungsrelevanten bzw. nicht zentrenrelevanten Sortimente wird beschlossen.

**11 Lärmaktionsplan Eschweiler, Stufe 2 024/16**

RM Widell forderte die Verwaltung auf, in ca. einem Jahr zu berichten, welche Maßnahmen umgesetzt wurden.

Bei 3 Nein-Stimmen (FDP und RM Lennartz) und 2 Enthaltungen (UWG) und 46 Ja-Stimmen (SPD, Grüne, CDU, Linke, Bgm. Bertram) fasste der Rat der Stadt Eschweiler den folgenden Beschluss mehrheitlich:

Der Lärmaktionsplan Eschweiler der Stufe 2 wird beschlossen.

**12 Errichtung einer 5-gruppigen Kindertagesstätte am Patternhof 064/16**

Auf Nachfrage von RM Grafen gab Beigeordneter Kaever an, dass ausreichend Parkmöglichkeiten bei der Planung berücksichtigt worden seien. Er wies zudem auf die Parkflächen vor dem Sportplatz Patternhof hin, die ebenfalls genutzt werden könnten.

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

Der Errichtung einer 5-gruppigen Kindertagesstätte auf dem im beiliegenden Plan der Verwaltungsvorlage gekennzeichneten Nebengelände des Sportplatzes Patternhof wird zugestimmt.

**13 Widmung der Erschließungsanlagen "Elsassstraße" und "Westerwaldstraße" 058/16**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste den nachfolgenden Beschluss einstimmig:

Durch den rechtswirksamen Bebauungsplan K 118 – Kinzweiler Straße – sind die Grundstücke Gemarkung Kinzweiler, Flur 4, Nrn. 158 und 173, die der Erschließungsanlage „Elsassstraße“ dienen, und die Grundstücke Gemarkung Kinzweiler, Flur 4, Nrn. 136 und 279, die der Erschließungsanlage „Westerwaldstraße“ dienen, als öffentliche Verkehrsflächen festgesetzt worden.

Gemäß § 6 des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Nordrhein-Westfalen (StrWG NRW) in der zur Zeit gültigen Fassung werden die vorgenannten Erschließungsanlagen für den öffentlichen Verkehr gewidmet.

Entsprechend ihrer Verkehrsbedeutung werden die Erschließungsanlagen als Gemeindestraßen eingestuft.

Mit der öffentlichen Bekanntmachung wird die Widmung wirksam.

Der vorstehende Beschluss ist mit Rechtsmittelbelehrung öffentlich bekannt zu machen.

**14 Kenntnisgaben**

**14.1 Haushaltssatzung 2016 sowie 6. Fortschreibung HSK 2010 - 2017 069/16**

Die als Anlage der Verwaltungsvorlage beigefügte Genehmigungsverfügung des Städteregionsrates der Städteregion Aachen als Untere Kommunalaufsicht vom 22.02.2016 wird zur Kenntnis genommen.

**15 Anfragen und Mitteilungen**

RM Bündgens informierte über eine Stellungnahme der CDU-Fraktion, welche als Anlage beigefügt ist.

Bezogen auf die schriftliche Anfrage der CDU-Stadtratsfraktion vom 29.02.2016, wie das Defizit durch die ausgefallene RWE-Dividende im städtischen Haushalt ausgeglichen werden könne, führte Beigeordneter Kaefer aus, dass im städtischen Haushalt 2016 zum einen Erträge aus RWE-Dividenden in Höhe von 160.800 € (brutto), dies entspricht einer Dividende von 0,50€ pro Aktie, und andererseits Erträge aus der Gewinnausschüttung des städtischen Wasserwerks in Höhe von 463.150 € (brutto) eingestellt worden seien. Auf der Aufwandsseite sei die hierauf fällige Kapitalertragsteuer zuzüglich Solidaritätszuschlag im Haushalt 2016 berücksichtigt worden. Insgesamt ergeben sich für den städtischen Haushalt Mindererträge i. H. v. 459.383 € (netto).

Hinsichtlich der Kompensation dieses Ertragsausfalls führte Beigeordneter Kaefer aus, dass zum jetzigen, noch sehr frühen Zeitpunkt der Haushaltsausführung 2016 von Mehrerträgen zum einen in Höhe von rund 292.000 € beim Gemeinde-Anteil an der Einkommenssteuer, zum anderen in Höhe von ca. 102.000 € beim Familienleistungsausgleich sowie in einer Größenordnung von etwa 50.000 € bei der Vergnügungssteuer ausgegangen werden könne. Darüber hinaus sei es derzeit sehr wahrscheinlich, dass der im Wege der Ermächtigungsübertragung nach 2016 transferierte Zuschuss an die Freizeitzentrum Blaustein-See GmbH in Höhe von 150.000 € nicht, bzw. nur in Teilen in Anspruch genommen wird, so dass hieraus ebenfalls die Möglichkeit einer Kompensationsfinanzierung entsteht.